

---

---

2nd Session, 52nd Legislature  
New Brunswick  
42 Elizabeth II, 1993

---

---

---

---

2<sup>e</sup> session, 52<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
42 Elizabeth II, 1993

---

---

## **BILL**

10

## **PROJET DE LOI**

**AN ACT TO AMEND THE  
INSURANCE ACT**

**LOI MODIFIANT LA  
LOI SUR LES ASSURANCES**

---

---

**HON. EDMOND P. BLANCHARD, Q.C.**

---

---

---

---

**L'HON. EDMOND P. BLANCHARD, c.r.**

---

---

## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

These amendments change the manner in which notice or process in an action or proceeding may be served on an insurer whose head office is situated outside of the Province in that service may be effected directly on the insurer in accordance with the new provisions instead of being filed with and subsequently served on the insurer by the Superintendent of Insurance.

### Section 2

The new section 17.1 requires a licensed insurer who is served notice or process in an action or proceeding to file a copy of that notice or process with the Superintendent of Insurance in accordance with the new provision.

### Section 3

This amendment provides that uninvested funds of insurers may be kept on deposit in loan companies, trust companies and credit unions as well as chartered banks.

### Section 4

This amendment requires licensed insurers who carry on the business of automobile insurance in the Province to prepare and file with the Superintendent a return as required by the amended provision.

### Section 5

The amount required to be paid by insurers as assessments is changed from fifty dollars to an amount prescribed by the regulations.

### Section 6

This amendment is consequential on the amendment made in section 5 of this amending Act in that regulation-making authority is added.

### Section 7

Renewals of contracts of fire insurance are not required to be signed or countersigned by agents.

### Section 8

Limitation clauses in contracts of insurance must be printed or stamped on the policies in red ink or in bold print of the size specified in the amended provision.

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

Ces modifications changent les modes de signification des avis ou actes de procédure dans une action ou autres procédures à un assureur dont le siège social se trouve à l'extérieur de la province en ce sens que ces significations peuvent être effectuées directement à l'assureur conformément aux nouvelles dispositions, au lieu d'être déposées auprès du surintendant des assurances pour qu'il les signifie plus tard.

### Article 2

Le nouvel article 17.1 exige que l'assureur titulaire d'une licence à qui est signifié un avis, un acte de procédure dans une action ou une autre procédure dépose une copie de cet avis ou acte de procédure auprès du surintendant des assurances conformément à la nouvelle disposition.

### Article 3

La modification autorise les assureurs à garder en dépôt les fonds non placés auprès des compagnies de prêt, des compagnies de fiducie et des caisses populaires aussi bien qu'auprès des banques à charte.

### Article 4

La modification exige que les assureurs titulaires de licence qui pratiquent l'assurance automobile dans la province préparent et déposent auprès du surintendant un rapport tel que requis par la disposition modifiée.

### Article 5

Le montant mis à la charge de chaque assureur est changé de cinquante dollars à un montant prescrit par règlements.

### Article 6

Cette modification est corrélatrice à la modification faite à l'article 5 de la présente loi modificative par l'élargissement du pouvoir de réglementation.

### Article 7

Il n'est plus nécessaire que le renouvellement des contrats d'assurance-incendie soit signé ou contresigné par des agents.

### Article 8

Les clauses restrictives dans les contrats d'assurance doivent être imprimées ou estampillées au recto de la police à l'encre rouge ou en caractères gras d'une grosseur précisée dans la disposition modifiée.

**Section 9**

Terminology is made consistent.

**Section 10**

Commencement.

**Article 9**

La terminologie est rendue uniforme.

**Article 10**

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the  
Insurance Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *Section 17 of the Insurance Act, chapter I-12 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

*(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:*

**17(1)** Where the head office of a licensed insurer is situate outside of the Province, notice or process in any action or proceeding in the Province may be effectually served on the insurer by sending a copy of the notice or process to the insurer by registered mail, postage prepaid, addressed to the insurer at the most recent address filed in the office of the Superintendent under subsection (2).

*(b) by adding after subsection (1) the following:*

**17(1.1)** Any notice or process served on an insurer in accordance with subsection (1) shall be deemed to have been received by the insurer ten days after the date of mailing.

**Loi modifiant la  
Loi sur les assurances**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *L'article 17 de la Loi sur les assurances, chapitre I-12 des Lois révisées de 1973, est modifié*

*a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:*

**17(1)** Lorsque le siège social d'un assureur titulaire d'une licence est situé hors de la province, tout avis ou acte de procédure dans une action ou autre procédure engagée dans la province peut être valablement signifié à l'assureur par l'envoi d'une copie de l'avis ou de l'acte de procédure par courrier recommandé, port payé, à l'adresse de l'assureur déposée le plus récemment au bureau du surintendant en vertu du paragraphe (2).

*b) par l'adjonction après le paragraphe (1) de ce qui suit:*

**17(1.1)** Tout avis ou acte de procédure signifié à un assureur conformément au paragraphe (1), est réputé avoir été reçu par l'assureur dix jours après la date d'envoi.

(c) *in subsection (2) by striking out "may be forwarded by the Superintendent" and substituting "may be sent to the insurer";*

(d) *by repealing subsection (3);*

(e) *by repealing subsection (4);*

(f) *by repealing subsection (5).*

**2** *The Act is amended by adding after section 17 the following:*

**17.1** A licensed insurer who is served with any notice or process in an action or proceeding in the Province shall file with the Superintendent a copy of the notice or process immediately after receiving it, whether the head office of the insurer is in or outside of the Province.

**3** *Subsection 71(2) of the Act is amended by adding "a loan company or a trust company licensed under the Loan and Trust Companies Act or a credit union incorporated under the Credit Unions Act or any former Credit Unions Act of the Province" after "chartered bank of Canada".*

**4** *Subsection 75(1) of the Act is repealed and the following is substituted:*

**75(1)** Every licensed insurer that carries on the business of automobile insurance shall prepare and file with the Superintendent, or with such statistical agency as the Superintendent designates, a return respecting the experience of the insurer's business at such time, in such form and containing such information as may be required by the Superintendent.

*c) au paragraphe (2), par la suppression des mots «le surintendant peut lui expédier ces avis et actes de procédure» et leur remplacement par les mots «les avis et actes de procédure peuvent lui être envoyés»;*

*d) par l'abrogation du paragraphe (3);*

*e) par l'abrogation du paragraphe (4);*

*f) par l'abrogation du paragraphe (5).*

**2** *La Loi est modifiée par l'adjonction de l'article suivant après l'article 17:*

**17.1** L'assureur titulaire d'une licence à qui est signifié un avis ou acte de procédure dans une action ou autre procédure engagée dans la province doit, sur réception d'une copie de l'avis ou de l'acte de procédure, la déposer immédiatement auprès du surintendant, peu importe que le siège social de l'assureur se trouve à l'intérieur ou à l'extérieur de la province.

**3** *Le paragraphe 71(2) de la Loi est modifié par l'adjonction des mots «, une compagnie de prêt ou une compagnie de fiducie titulaire d'un permis en vertu de la Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie ou une caisse populaire constituée en corporation en vertu de la Loi sur les caisses populaires ou toute autre loi antérieure sur les caisses populaires de la province» après les mots «banque à charte du Canada».*

**4** *Le paragraphe 75(1) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

**75(1)** Tout assureur titulaire d'une licence qui pratique l'assurance-automobile doit préparer et déposer auprès du surintendant, ou au bureau de statistiques qu'il désigne, un rapport concernant les statistiques de ses affaires à la date, en la forme, et renfermant les renseignements que le surintendant peut exiger.

5 Paragraph 94(5)(a) of the Act is amended by striking out "the sum of fifty dollars" and substituting "the amount prescribed by the regulations".

6 Section 95 of the Act is amended by adding after paragraph (b.4) the following:

(b.5) prescribing an amount for the purposes of paragraph 94(5)(a);

7 Section 115 of the Act is amended by adding after subsection (1) the following:

115(1.1) Notwithstanding subsection (1), a renewal of a contract of fire insurance need not be signed or countersigned by an agent.

8 Section 128 of the Act is amended by striking out the portion following paragraph (c) and substituting the following:

shall have printed or stamped upon its face in red ink, or in bold print of not less than 12 point size, the words "This policy contains a clause which may limit the amount payable", and unless those words are so printed or stamped the clause is not binding upon the insured.

9 Section 264 of the Act is amended in the portion following paragraph (c) by striking out "Accident Compensation" and substituting "Accident Benefits".

10 This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.

5 L'alinéa 94(5)a) de la Loi est modifié par la suppression des mots «une somme de cinquante dollars» et leur remplacement par les mots «un montant prescrit par règlements».

6 L'article 95 de la Loi est modifié par l'adjonction après l'alinéa b.4) de ce qui suit:

b.5) prescrivant un montant aux fins de l'alinéa 94(5)a);

7 L'article 115 de la Loi est modifié par l'adjonction après le paragraphe (1) de ce qui suit:

115(1.1) Nonobstant le paragraphe (1), il n'est pas nécessaire que le renouvellement d'un contrat d'assurance-incendie soit signé ou contresigné par un agent.

8 L'article 128 de la Loi est modifié par la suppression du passage qui suit l'alinéa c) et son remplacement par ce qui suit:

doit porter au recto les mots «La présente police contient une clause qui peut limiter le montant exigible» imprimés ou estampillés à l'encre rouge, ou en caractères gras d'une grosseur d'au moins 12 points, et la clause ne lie pas l'assuré à moins que ces mots ne soient ainsi imprimés ou estampillés.

9 L'article 264 de la version française de la Loi est modifié au passage qui suit l'alinéa c) par la suppression des mots «Accident Compensation of the New Brunswick Standard Automobile Policy» et leur remplacement par les mots «Indemnités d'accident de la police type d'assurance automobile du Nouveau-Brunswick».

10 La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.